



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

16 - Slovakian

Zoznam voličov



Vyhotovilo Ministerstvo bývania, územného plánovania a miestnej správy

1.	Úvod.....	3
2.	Podmienky registrácie	3
3.	Príprava zoznamu	4
4.	Zoznam korešpondenčných voličov	5
5.	Zoznam zvláštnych voličov	6
6.	Príloha k zoznamu voličov	7
7.	Prílohy k zoznamom korešpondenčných voličov a k zoznamom špeciálnych voličov.	8
8.	Zmena adresy	8
9.	Kontrola zoznamu voličov	8
10.	Zákon o registrácii	9
11.	Ďalšie letáky	9

ZOZNAM VOLIČOV

1. Úvod

Aby sa občan mohol zúčastniť volieb alebo referenda, musí sa meno občana zapísať do zoznamu voličov v lokalite, v ktorej má občan trvalé bydlisko. Registračné orgány (okres, mesto a mestský a okresný úrad) sú zo zákona povinné pripraviť a publikovať zoznam voličov každý rok. Zoznam vstupuje do platnosti 15. februára a používa sa pri každých voľbách a referende, konaných v nasledujúcich 12 mesiacoch.

Od roku 2004 sú registračné orgány povinné publikovať dve verzie zoznamu – úplný zoznam a upravený zoznam. Úplný zoznam eviduje každého oprávneného voliča a smie sa používať iba na volebné alebo iné zákonné účely. Upravený zoznam obsahuje mená a adresy osôb, ktorých osobné údaje možno použiť na iný ako volebný alebo zákonný účel, napr. na zasielanie reklamy obchodnými alebo inými organizáciami (pozrite ods. 3)

2. Podmienky registrácie

Podmienky registrácie sú:

Vek: V deň vstupu zoznamu do platnosti (15. február) musí byť osoba staršia ako 18 rokov. Každý občan vo veku 18 rokov a viac má právo byť v zozname.

Občianstvo: Ak je dospelý občan oprávnený byť zaregistrovaný, registračné orgány potrebujú poznať občianstvo občana, pretože občianstvo určuje, ktorých volieb sa občan môže zúčastniť. Rozhodujúcim dátumom získania občianstva je 1. september pred vstupom zoznamu do platnosti. Právo voliť majú:

- **Írski občania**, ktorí sa môžu zúčastniť všetkých volieb a na všetkých referendách;
- **Britskí občania**, ktorí môžu voliť v Dáil, európskych a lokálnych voľbách;
- **Ostatní občania EÚ**, ktorí môžu voliť v európskych a lokálnych voľbách;
- **Občania mimo EÚ**, ktorí môžu voliť iba v lokálnych voľbách.

Bydlisko: Občan musí mať trvalé bydlisko na príslušnej adrese od 1. septembra pred dňom vstupu zoznamu do platnosti. **Občan môže byť zaregistrovaný iba na jednej**

adrese. Ak má občan viac ako jednu adresu (napr. občan žijúci mimo domova, bývajúci v internáte), registračný orgán musí byť informovaný o adrese, na ktorej si občan želá byť zaregistrovaný.

Občan, ktorý opustí svoje trvalé bydlisko s úmyslom vrátiť sa domov v priebehu osemnástich mesiacov, môže byť zaregistrovaný na svojej adrese za predpokladu zrušenia podmienky, že občan smie byť zaregistrovaný iba na jednej adrese. Občan, ktorý sa dočasne nezdržiava na adrese svojho trvalého bydliska, napríklad cez prázdniny, pri pobyte v nemocnici alebo z dôvodu vykonávania zamestnania, musí byť zaregistrovaný na adrese svojho trvalého bydliska. Návštevník alebo občan, zdržujúci sa dočasne na svojej adrese, nemôže byť zaregistrovaný.

3. Príprava zoznamu

Registračné orgány vykonávajú podomové alebo iné miestne prieskumy na prípravu návrhu zoznamu, ktorý vstupuje do platnosti 15. februára nasledujúceho roka. V mnohých prípadoch to zahŕňa doručenie registračných formulárov (RFA) do domácností na vyplnenie. Registračný orgán môže od občana požadovať predloženie dokladov potvrdzujúcich oprávnenosť voliť, napr. rodný list alebo osvedčenie o štátnom občianstve v prípade občianstva.

Návrh zoznamu sa publikuje 1. novembra a ako súčasť každoročnej verejnej informačnej kampane sa sprístupní na poštových úradoch, verejných knižniciach, policajných staniciach, súdoch a úradoch miestnej samosprávy do 25. novembra a na overenie správnosti registrácie sú občania vyzvaní počas tohto obdobia návrh skontrolovať.

Registračný orgán musí byť ihneď upozornený na všetky chyby a nepresnosti v návrhu.

Žiadosti o pridanie alebo odstránenie mien riadia obecní matrikári, ktorými sú zákonne oprávnení súdni úradníci. Pojednávania, ktoré je verejné, sa môže zúčastniť každý občan a predložiť dôkaz. Zainteresovaní občania sú oboznámení o rozhodnutí obecného matrikára. Odvolanie proti rozhodnutiu obecného matrikára možno podať na obvodnom súde. Vybavovanie žiadostí sa vykonáva medzi 25. novembrom a 23. decembrom každého roka.

Zahrnutie mena do návrhu zoznamu neznamena, že uvedená osoba je oprávnená voliť vo voľbách alebo referendách, ktoré sa môžu konať pred vstupom zoznamu do

platnosti nasledujúceho 15. februára. Dôvodom je, že účasť tejto osoby vo voľbách nie je v súčasnej dobe registrovaná. Všetci oprávnení voliči, ktorí sú v tejto pozícii, musia požiadať o zahrnutie do **prílohy** k aktuálnemu zoznamu – pozrite odstavec 6 uvedený ďalej – ak si želajú voliť v takýchto voľbách alebo referende.

Upravený zoznam: Ako je vysvetlené v odstavci 1, upravený zoznam obsahuje mená a adresy osôb, ktorých osobné údaje možno použiť na iný ako volebný alebo zákonný účel, napr. na zasielanie reklamy obchodnými alebo inými organizáciami.

Ak si neželáte, aby osobné údaje o vás boli zahrnuté do upraveného zoznamu, vyznačte to vo štvorčeku „nesúhlasím“ vo formulári RFA. Ak tento formulár vyplňate z poverenia ostatných členov domácnosti, vyznačte to v súlade s ich úmyslom týkajúcim sa objavenia týchto osobných údajov v upravenom zozname.

Finálny zoznam sa publikuje 1. februára a do platnosti vstupuje 15. februára daného roka.

4. Zoznam korešpondenčných voličov

Registračné orgány pripravujú zoznam korešpondenčných voličov ako súčasť zoznamu voličov. Žiadosti o zahrnutie do zoznamu musia byť doručené najneskôr do 25. novembra.

Nasledujúce kategórie občanov sa zaregistrujú ako korešpondenční voliči:

- profesionálni príslušníci ozbrojených síl – príslušníci žijúci vo vojenských ubytovniach sa musia zaregistrovať buď na ubytovniach, alebo na svojej domácej adrese;
- írski diplomati akreditovaní v zahraničí a ich manželky/životní partneri – sa registrujú na svojej domácej adrese v Írsku.

Nasledujúce kategórie občanov môžu tiež požiadať o registráciu ako korešpondenční voliči:

- príslušníci Garda Síochána (policačné zložky);

- občania žijúci doma, ktorí nie sú schopní dostaviť sa na volebné miesto z dôvodov fyzického ochorenia alebo fyzickej nespôsobilosti;
- občania, ktorých zamestnanie im pravdepodobne bráni zúčastniť sa volieb v ich lokálnych volebných miestach v deň volieb, vrátane študentov denného štúdia zaregistrovaných doma, ktorí žijú inde z dôvodov navštevovania vzdelávacej inštitúcie v štáte;
- voliči nespôsobilí zúčastniť sa volieb v ich lokálnych volebných miestach z dôvodov okolností ich pobytu vo väzení na základe rozhodnutia súdu;
- členovia volebného personálu zamestnaní pri voľbách mimo volebného obvodu, v ktorom majú trvalé bydlisko.

Volič zaregistrovaný ako korešpondenčný volič smie voliť iba korešpondenčnou formou a nesmie voliť vo volebnom mieste.

5. Zoznam zvláštnych voličov

Ako súčasť zoznamu voličov pripraví registračné orgány taktiež zoznam zvláštnych voličov, zahŕňajúci voličov s fyzickým ochorením alebo fyzicky nespôsobilých, žijúcich v nemocniciach, domoch opatrovateľskej služby alebo podobných inštitúciách, ktorí si želajú voliť na týchto miestach. Na zaistenie oprávnenosti musí fyzické ochorenie alebo fyzická nespôsobilosť voliča pretrvávať počas trvania registrácie a brániť mu/jej prísť na volebné miesto.

Žiadosti o zahrnutie do zoznamu zvláštnych voličov sa musia podať do 25. novembra a – v prípade prvej žiadosti – musia byť doložené lekársnym osvedčením.

Voliči v zozname špeciálnych voličov volia v nemocniciach, domoch opatrovateľskej služby atď., kde sa zdržiavajú, označením volebného lístka, ktorý im doručí zvláštny poverený pracovník sprevádzaný policajtom.

Samostatný leták v tejto sérii poskytuje vysvetľujúce informácie pre voličov s hendikepmi.

6. Príloha k zoznamu voličov

Ako je vysvetlené v odstavci 3 vyššie, ak občan nie je zahrnutý v aktuálne platnom zozname voličov, avšak považuje sa za oprávneného na registráciu, môže požiadať o zahrnutie do prílohy zoznamu, ktorá sa publikuje pred dňom konania volieb pri každých voľbách a referende. Na to, aby bol občan oprávnený na zahrnutie do prílohy:

- musí mať minimálne 18 rokov v deň alebo pred dňom volieb;
- musí mať trvalé bydlisko na adrese, na ktorej si želá byť zaregistrovaný; a
- **nesmie** byť zaregistrovaný ako volič na žiadnej inej adrese.

Ako v prípade zoznamu voličov, občianstvo určuje oprávnenie občanov zahrnutých v prílohe k zoznamu voličov voliť vo voľbách a referende.

Žiadosť o zahrnutie do prílohy zoznamu musí žiadateľ podpísať v prítomnosti príslušníka Garda Síochána z príslušnej miestnej policajnej stanice, ktorý musí najprv skontrolovať totožnosť občana predtým, než formulár opatrí podpisom, dátumom a pečiatkou. Polícia môže požadovať fotografickú alebo inú identifikáciu. Keď žiadateľ písomne potvrdí, že nie je schopný postúpiť žiadosť týmto spôsobom, žiadateľ môže formulár podpísať v prítomnosti úradníka registračného orgánu, ktorý overí jeho alebo jej totožnosť. Opäť sa môže požadovať fotografická alebo iná identifikácia. Ak sa žiadna z týchto možností nedá zrealizovať pre fyzické ochorenie alebo fyzickú nespôsobilosť, k formuláru žiadosti musí byť priložené lekárske potvrdenie o chorobe.

Žiadosť o zaradenie do prílohy musí byť registračnému orgánu doručená najneskôr 15 dní pred dňom konania volieb (nedele, Veľký piatok alebo štátne sviatky nie sú zahrnuté), aby sa vzala do úvahy vo voľbách alebo referende. Zatiaľ čo väčšina žiadostí na zahrnutie do prílohy registra sa normálne podáva pred voľbami alebo referendum, žiadosť možno podať kedykoľvek, ak je volič oprávnený na zahrnutie do prílohy. Občania zaradení do prílohy sú oprávnení zúčastniť sa volieb/referenda konaných počas platnosti zoznamu.

7. Prílohy k zoznamom korešpondenčných voličov a k zoznamom špeciálnych voličov

Voliči, ktorí sú oprávnení, ale zatiaľ neboli zahrnutí do zoznamu korešpondenčných alebo špeciálnych voličov, môžu požiadať o zaradenie do príslušnej prílohy k týmto zoznamom, ktoré sa publikujú pred každými voľbami a referendumom.

Najneskorším dátumom na prijatie žiadostí o zaradenie do prílohy registračnými orgánmi pred voľbami sú dva dni po dni rozpustenia Dáil v prípade všeobecných volieb, a dva dni po dni konania volieb v prípade konania doplňujúcich volieb Dáil. V prípade prezidentských, európskych alebo lokálnych volieb alebo referenda musí byť žiadosť doručená registračnému orgánu najneskôr 22 dní pred dňom konania volieb (nedele, Veľký piatok alebo štátne sviatky nie sú zahrnuté), aby sa vzala do úvahy vo voľbách alebo referende. Avšak ako v prípade štandardnej prílohy zoznamu, žiadosť o zahrnutie do prílohy korešpondenčných a špeciálnych voličov možno podať kedykoľvek, ak je volič oprávnený na zahrnutie do prílohy.

8. Zmena adresy

Od roku 2002 môžu občania, ktorí sú v zozname voličov a zmenia bydlisko z jedného do druhého volebného obvodu alebo v rámci toho istého volebného obvodu (odlišnej lokálnej volebnej oblasti), požiadať o zaradenie do prílohy na ich novej adrese za predpokladu, že boli oprávnení registračným orgánom na odstránenie svojho mena zo zoznamu so zreteľom na jeho predchádzajúcu adresu.

Na zahrnutie do prílohy po zmene adresy, občan musí:

- byť už zapísaný v zozname so zreteľom na jeho predchádzajúcu adresu;
- mať trvalé bydlisko na adrese, na ktorej si teraz želá byť zaregistrovaný.

9. Kontrola zoznamu voličov

Každý občan môže kontrolovať zoznam, návrh zoznamu alebo upravený zoznam počas pracovných hodín v kanceláriách registračného orgánu alebo obecnej matriky a vo verejných knižniciach, poštových úradoch a policajných staniach. Kópiu zoznamu, alebo výňatkov, možno zakúpiť od registračného orgánu za poplatok šesťdesiattri centov za prvých sto mien, plus trinásť centov za každých nasledujúcich sto mien. Kópie zoznamu sa poskytujú bezplatne pre volených verejných zástupcov a volebných kandidátov.

Keďže požiadavka publikovať úplný, ako aj upravený zoznam platí od 1. novembra 2004, využitie podrobností úplného zoznamu na akýkoľvek iný než volebný alebo iný zákonný účel sa považuje za priestupok.

10. Zákon o registrácii

Informácie obsiahnuté v tomto letáku nepredstavujú definitívne znenie zákona o registrácii voličov. Zákonné ustanovenia sú definované: v oddiele II a v druhom dodatku volebného zákona z roku 1992; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 1996; v oddiele VII a časti 76 volebného zákona z roku 1997; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2001, vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2002, vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2004; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2005; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2006, vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2007; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2009 a volebnom zákone (dodatku) z roku 2012.

Tieto zákony sú k dispozícii vo vládných publikáciách, 52 St. Stephen's Green, Dublin 2. Možno si ich taktiež stiahnuť zo stránky Oireachtas na www.oireachtas.ie

11. Ďalšie letáky

Ďalšie dostupné letáky z tejto série na stránke ministerstva (www.housing.gov.ie):

Ako sa volí prezident

Referendum v Írsku

Ako sa volí Dáil (dolná snemovňa)

Ako sa volí Seanad (senát/horná snemovňa)

Európsky parlament: Ako sú volení írski členovia Európskeho parlamentu

Ako sa volia zástupcovia miestnych orgánov

Informácie pre voličov s obmedzeniami

MINISTERSTVO BÝVANIA, ÚZEMNÉHO PLÁNOVANIA A MIESTNEJ SPRÁVY

Október 2018